

carrycot
capazo
alcofa
nacele
draagwieg
naviceľa
люлька
gondoli
hľuboka vana
mózeskosár
люльку

BEBÉCAR®

minibob
easylock



instructions
instrucciones
instruções
instructions
gebruiksaanwijzing
istruzione

инструкции
pokyny
instrukcja obsługi
інструкція
használati utasítás
הוראות



www.bebecar.com

carrycot
capazo
alcofa
nacelle
draagwieg

navicella
люлька
gondola
hľuboka vana
mózeskosár
люльку

MINIBOB EL



EN 1466:2004
EN 1888:2003

Conforms to Standards
Normas de Seguridad
Normas de Segurança
Exigences Sécurité
Conform

made in europe

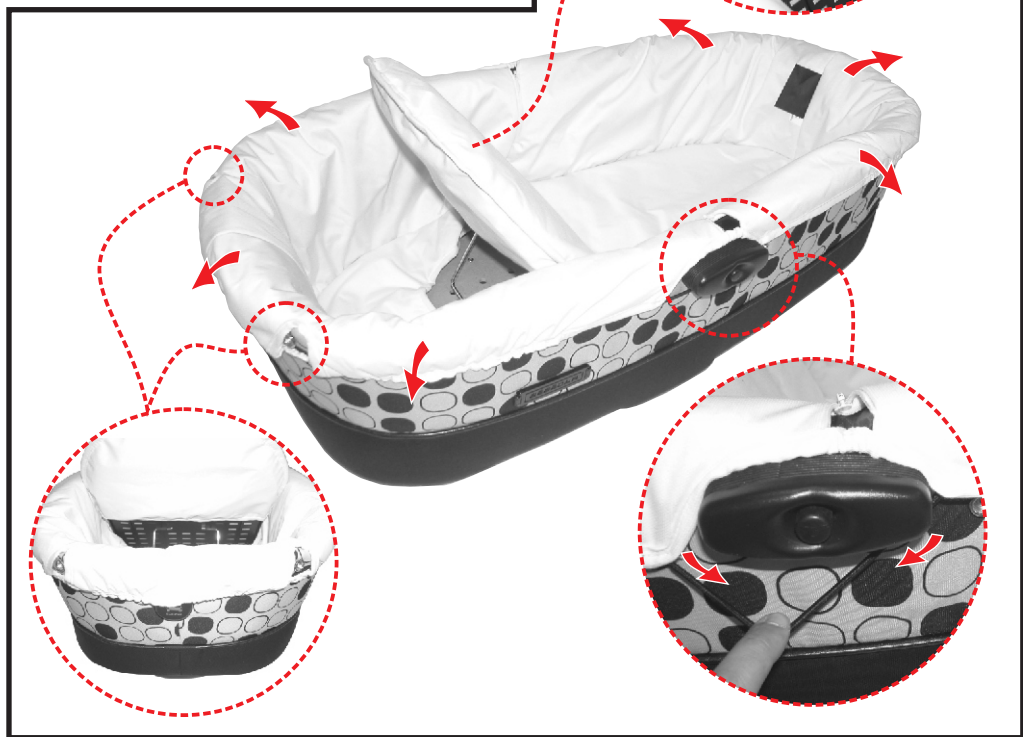
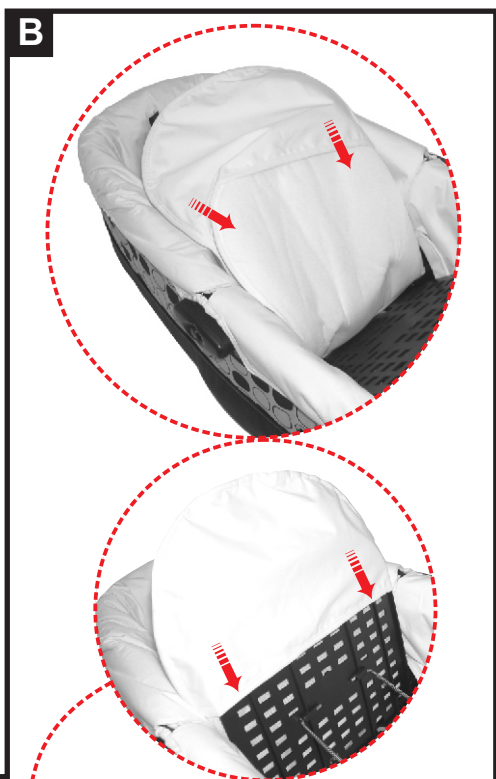
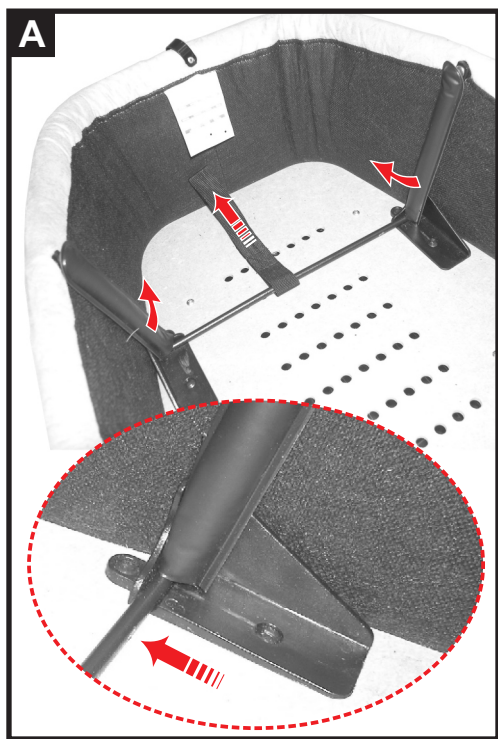
COMPATIBILITY • COMPATIBILIDADE • COMPATIBILITÉ • COMPATIBILITEIT • COMPATIBILITA
СОВМЕСТИМОСТЬ • ZGODNOŚĆ • KOMPATIBILITA • CYMICHIŚĆ • ÖSSZEEGYEZTETHETŐSÉG

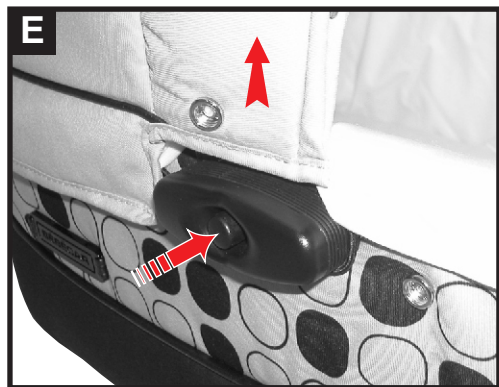
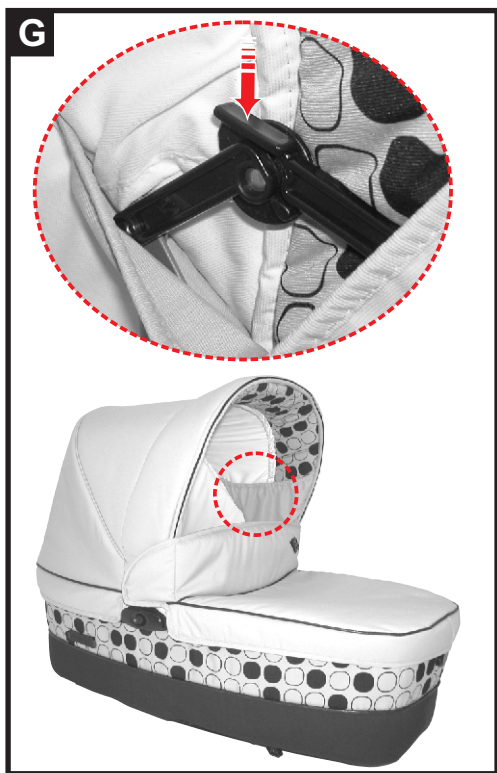
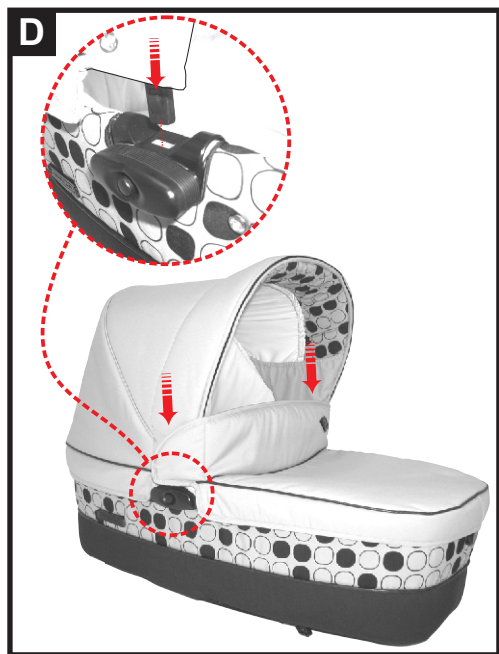
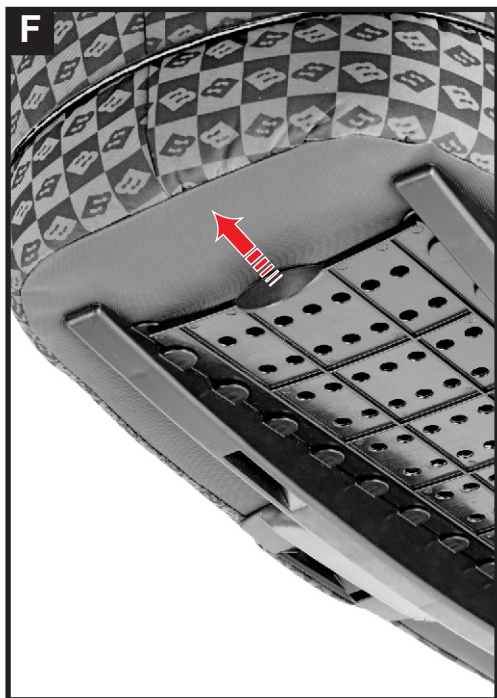
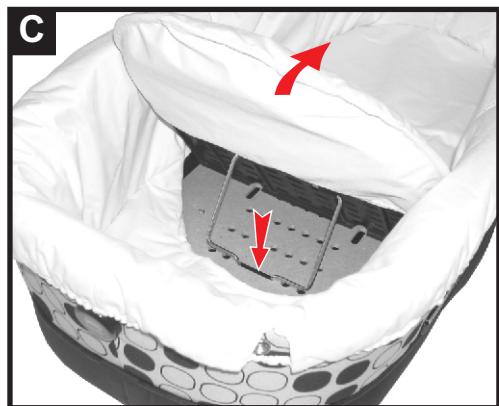
CHASSIS • CHASSIS
ONDERSTEL • TELAO
п пппп • PODWOZEK • VÁZ
PODWOZIE WÓZKA • ШАСІ

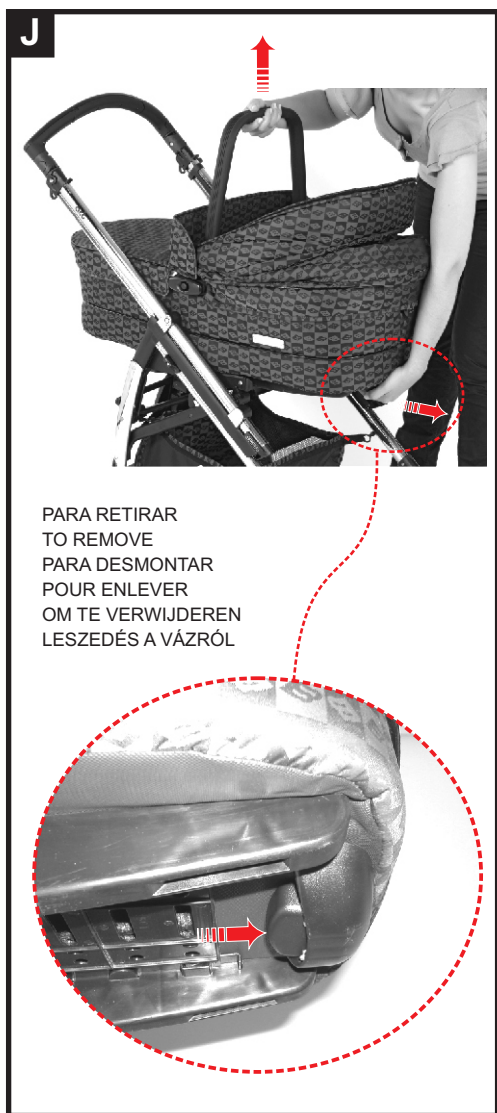
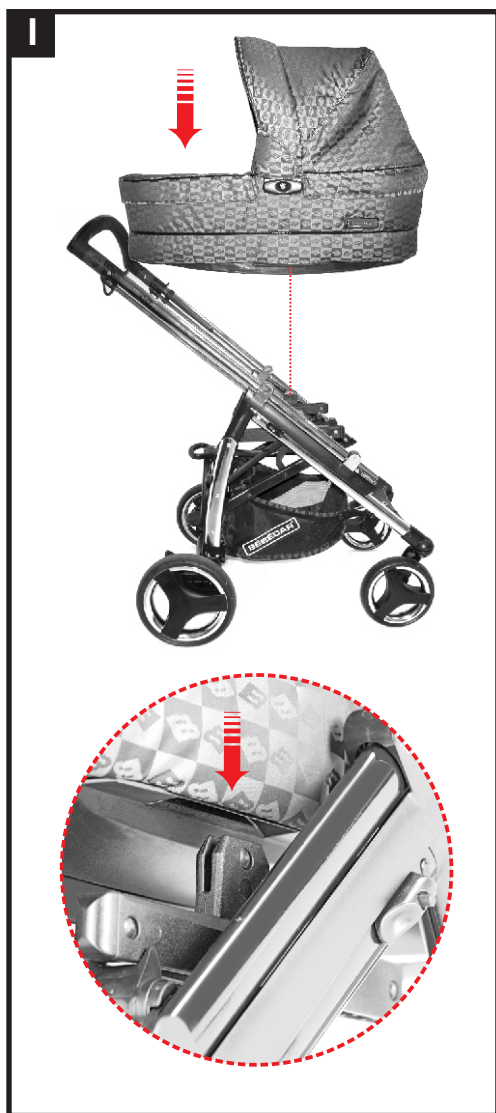
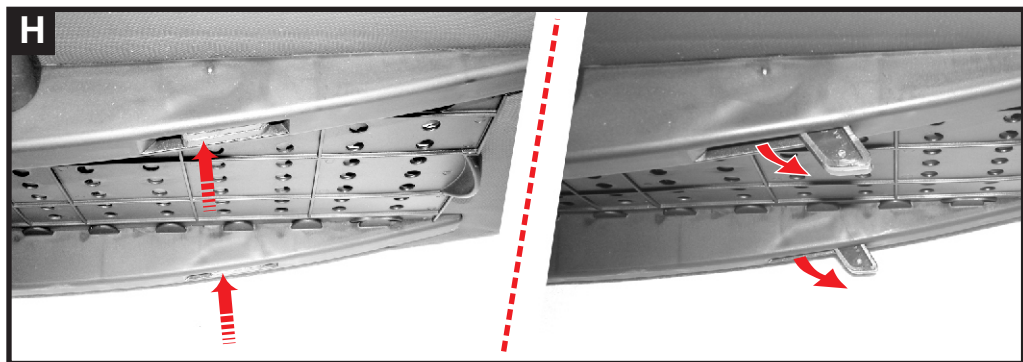
SEAT UNIT • ASIENTO • ASSENTO
SIEGE • ZITJE • AMACA • SEDACKA
пппппппппппп п пппп • SPORT ÜLŐRÉSZ
SIEDZISKO SPACERÓWKI • СИДІННЯ

CARRYCOT • CAPAZO • ALCOFA
NACELLE • DRAAGWIEG • NAVICELLA
пп пппп • GONDOLA • MÓZESKOSÁR
HLUBOKÁ VANA • ПЕРЕНОСНЕ ЛІЖКО

Style / Stylo	TS CT • TS (08) • LF (08) • FS (08)	MAXIBOBNEST • BOBCOT
Multipla	TS CT • TS (08) • LF (08) • FS (08)	MAXIBOBNEST • BOBCOT
Vector	TS CT • TS (08) • LF (08) • FS (08)	BOBNEST • MINIBOB • MAXIBOBNEST • BOBCOT
Icon	TS CT • TS (08) • LF (08) • FS (08)	BOBNEST • MINIBOB
M3 / MCity	TS (08) • LF (08) • FS (08)	BOBNEST • MINIBOB
Rversus	FS CT • FS (08)	BOBNEST • MINIBOB
RV3	FS (07)	BOBNEST • MINIBOB
Prime / Ip-Op	LF (08) • FS (08)	BOBNEST • MINIBOB
Racer	TS CT • FS (08)	BOBNEST
Vector Duo	FS CT	MINIBOB
Act	FS - EL	MINIBOB - EL





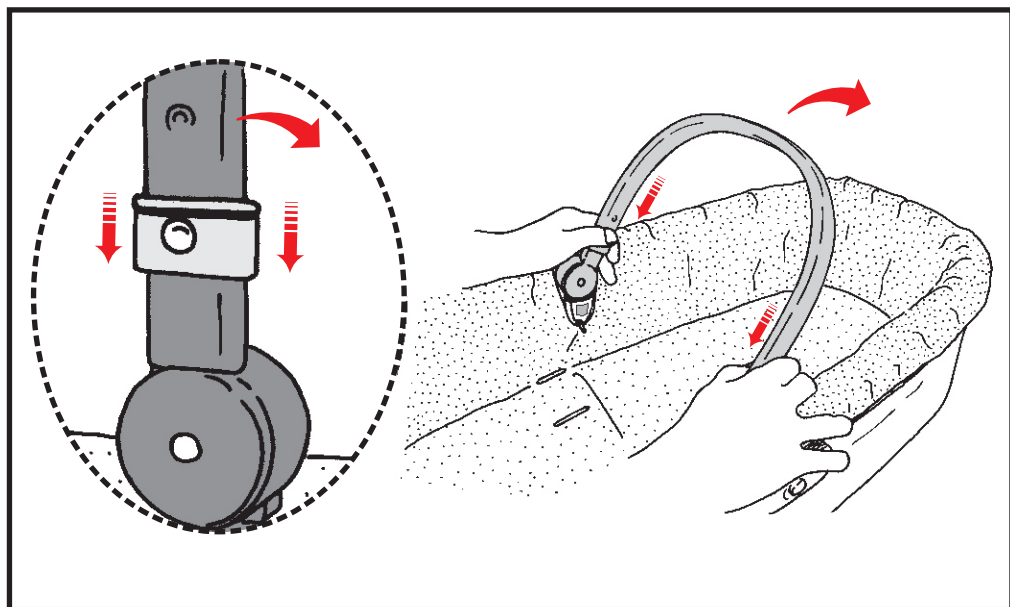
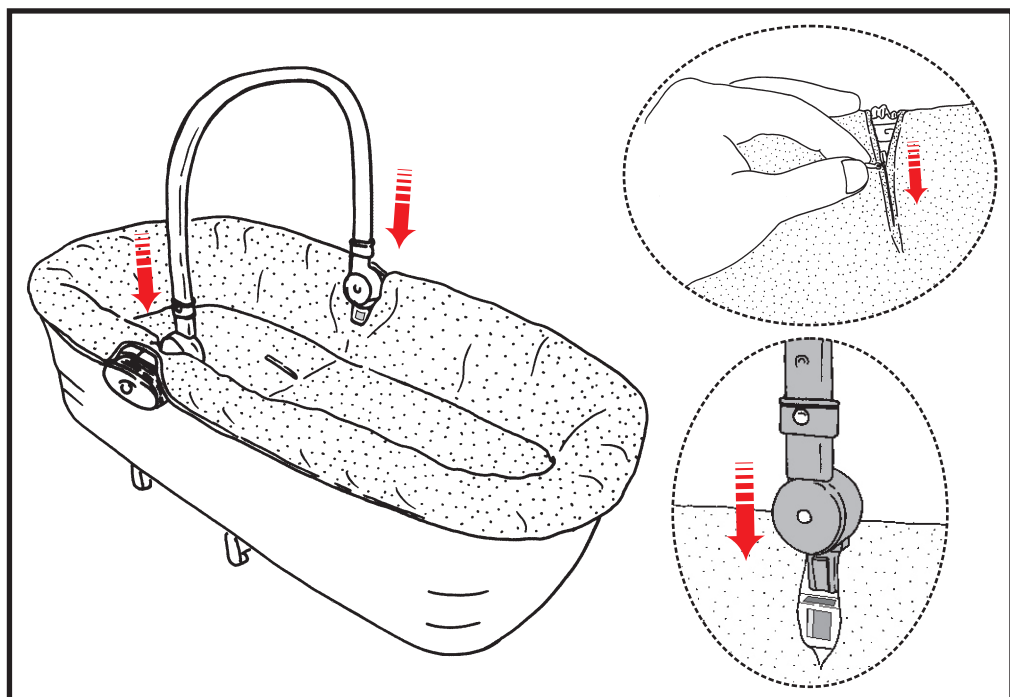


optional
opcionál
en option
in optie
facoltativo

необязательный
fakultatywny
voľiteľný
необов'язковий
választható

MiniBob

handle



GB

WARNING - Never use the handle in the horizontal position when the baby is in the carrycot.

ES

ADVERTENCIA - Nunca utilice el asa en la posición horizontal cuando el bebé este en el capazo.

PT

ATENÇÃO - Nunca coloque a pega na posição horizontal quando o bebé estiver na alcova.

FR

ATTENTION - N'employez jamais le bras dans la position horizontale quand le bébé est dans sa nacelle.

NL

OPGELET - Gebruik de draagarm nooit in de horizontale stand wanneer de baby in de draagwieg ligt.

IT

ATTENZIONE - Mai usare la maniglia nella posizione orizzontale quando il bambino è nella navicella.

RUS

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Никогда не используйте ручку в горизонтальном положении, если ребенок находится в люльке.

PL

OSTRZEŻENIE - Nigdy nie składaj uchwytu w pozycję poziomą gdy dziecko jest w gondoli.

CZ

VAROVANI - Nikdy nepouzivejte rukojet v horizontální poloze, pokud dítě se nachází ve vane.

UKR

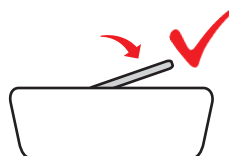
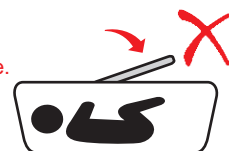
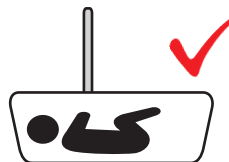
УВАГА - Ніколи не тримайте ручку в горизонтальному положенні, коли дитина знаходиться в люльці.

HUN

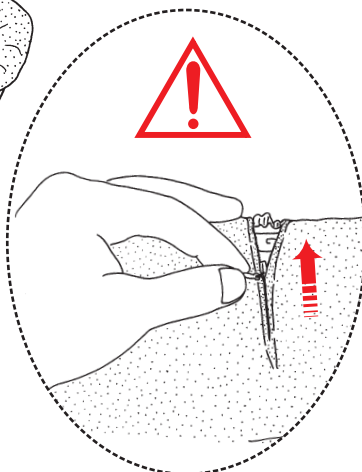
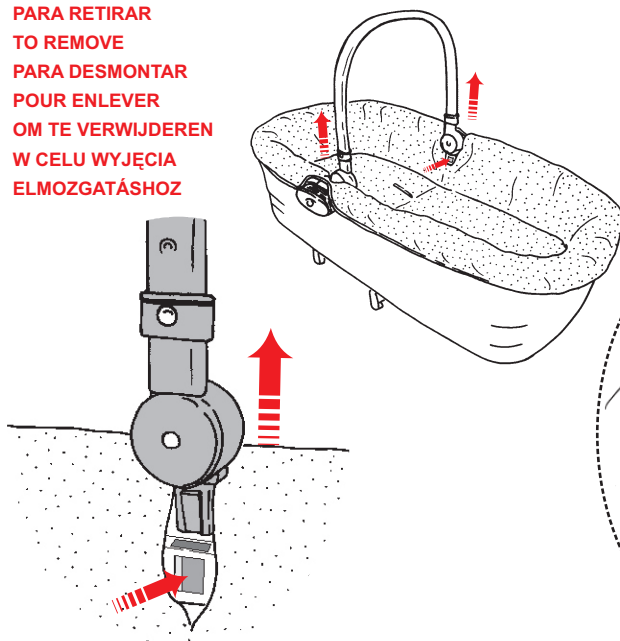
FIGYELEM - Soha ne állítsa vízszintes pozícióba a műzeskosár emelőkarját amikor a csecsemo a műzeskosárban fekszik.

ISR

אזהרה - לעולם אל תשתמש בידית אחיזה במצב מאוזן כשהתינוק בעריסה



PARA RETIRAR
TO REMOVE
PARA DESMONTAR
POUR ENLEVER
OM TE VERWIJDEREN
W CELU WYJĘCIA
ELMOZGATÁSHOZ





minibob el

made in europe



ITX000000414 - 09/2010 - DDI 0017/00

PORTUGAL

BÉBÉCAR - UTILIDADES PARA CRIANÇA, S.A.
RUA DOMINGOS OLIVEIRA SANTOS, 62
APARTADO 8
4509-903 CALDAS DE S.JORGE (PORTUGAL)
TELEF: 256 910400
FAX: 256 911346
E-mail: info@bebecar.com
www.bebecar.com

FABRICADO EM PORTUGAL

GREAT BRITAIN

BÉBÉCAR UK LTD.
ROBERTSON HOUSE, NORTH WALSHAM.
NORFOLK, NR28 0BX
TELE: SALES 01692 408801
SERVICE 01692 408807
FAX: 01692 500176
E-mail: sales@bebecar.co.uk
www.bebecar.co.uk

MADE IN PORTUGAL

ESPAÑA

BÉBÉCAR ESPAÑOLA, S.L.
C/ MARCHES, S/N PARCELA 74
APARTADO DE CORREOS Nº 1115
POLIGONO INDUSTRIAL
45007 TOLEDO (ESPAÑA)
TELEF: (925) 241474
FAX: (925) 241633
E-mail: bebecar@bebecarespanola.es

FABRICADO EN PORTUGAL

FRANCE

BÉBÉCAR FRANCE, S.A.R.L..
ZA LES PORTES DE LA FORÊT
3, ALLÉE DES PORTES DE LA FORÊT
77090 COLLEGIEN (FRANCE)
TELEF: (01) 64628400
FAX: (01) 60376998
E-mail: service.france@bebecar.com

FABRIQUÉ AU PORTUGAL

IMPORTANT - READ THE INSTRUCTIONS CAREFULLY BEFORE USE AND KEEP THEM FOR FUTURE REFERENCE

REMEMBER YOUR CHILD'S SAFETY IS YOUR RESPONSIBILITY

WARNING: This carrycot has been designed to be operated as shown in the instructions supplied.

Not to do so may cause damage and render your guarantee void.

- A** - Remove the apron and mattress from the carrycot and pivot the metal formers towards the upright position.
- B** - Fit the mattress and liner as shown.
NB: The mattress liner makes part of the carrycot, so never use the carrycot without it.
- C** - The carrycot backrest can be raised or lowered by adjusting the metal support behind it.
- D** - To fit the hood, insert bayonet fitting into slots of the carrycot.
- E** - To remove the hood, press on the outside edge of the carrycot at the position of the bayonet.
- F** - Integrated and adjustable air ventilation base system providing the baby with a natural well-being when reposing in the carrycot.
- G** - To fully open the hood, press down on levers in side pocket of hood.
- H** - To stabilize the carrycot base pull out the four plastic feet located in the corners of the carrycot base.
To enable the rocking feature push the four feet into the carrycot base.
- I - TO FIT CARRYCOT:** Place carrycot base on chassis attachment device "easylock". Lock will automatically engage.
Warning: Check that the pram body attachment devices are correctly engaged before use.
- J - TO REMOVE CARRYCOT:** Push in button on base of the carrycot and simultaneously lift carrycot away from chassis frame.

The carrycot can be transported in the rear seat of the car, when using the Kit SN 5259 according to the requirements of ECE-R44-04.

WARNING - A CHILD'S SAFETY IS YOUR RESPONSIBILITY

Children should be harnessed in at all times and should never be left unattended.

IMPORTANT - READ THE INSTRUCTIONS CAREFULLY BEFORE USE AND KEEP THEM FOR FUTURE REFERENCE

WARNING: This product is only suitable for a child who cannot sit up unaided.

Maximum weight of the child: 9 kg.

WARNING ! Do not leave your child unattended.

Use only on a firm, horizontal, level and dry surface.

Do not let other children play unattended near the carry cot.

Do not use if any part is broken, torn or missing.

Use only replacement parts supplied or approved by the manufacturer.

Be aware of the risk of open fire and other source of strong heat, such as electric bar fires, gas fires, etc., in the near vicinity of carry cot.

If a mattress is purchased separately, it shall fit well into the product and the depth from the top of the side of the product should not be less than 170 mm, when the mattress is in position of use.

The handles and the bottom should be inspected regularly for signs of damage and wear.

The mattress purchased separately should conform to BS 1877:Part 10.

WARNING: Do not add a mattress thicker than 20mm.

Please remember that this pram is not waterproof.

You must use a **BÉBÉCAR PVC** raincover, and that raincover must be raised or removed when inside to give adequate ventilation.

After use in wet weather, ensure both the pram and PVC raincover are thoroughly dried and aired before storage or further use.

NB: For washing instructions and Service Agents Network see separate list.

GUARANTEE

All **BÉBÉCAR** products have a period of guaranteed subject to the local law of the country in which it is being sold, from the date of purchase, against mechanical defects which will be repaired, or parts replaced free of charge within this period. This is conditional upon the product having been used for the purpose for which it was designed and no liability is accepted for defects arising out of fair wear and tear, undue force, neglect or accident.

In furtherance of their policy of continuous product development **BÉBÉCAR** reserve the right to make specification and design changes.

IMPORTANTE - LEER ATENTAMENTE Y GUARDAR PARA FUTURO USO

RECUERDE QUE LA SEGURIDAD DE SU HIJO
ES DE SU ENTERA RESPONSABILIDAD

ADVERTENCIA: Este capazo ha sido diseñado para el uso según las instrucciones proporcionadas, si no lo usa según las instrucciones, puede causar daños y hacer su garantía nula.

- A -** Desmontar el cubrepies y el colchón del capazo y mueva la varilla de forma “U” hacia abajo hasta los topes localizados en el parte inferior del capazo.
- B -** Coloque el colchón y el interior lavable.
Note: El interior lavable es parte del capazo; no utilice el capazo sin el interior.
- C -** El respaldo del capazo se puede levantar ó bajar usando la varilla de soporte localizado por detrás del respaldo.
- D -** Para colocar la capota, mete las caracas de la capota en las ranuras del capazo.
- E -** Para quitarla capota, apriete en las caracas de la capota como demostrado en el dibujo y levantar.
- F -** Incorpora en su base sistema de ventilación regulable que ofrece un bienestar natural al bebé cuando está descansando en el capazo.
- G -** Para abrir la capota completamente, presione hacia abajo en los tensores localizado en dentro de los bolsillos exteriores.
- H -** Para modo de no balanceo, sacar las cuatro patas plásticas localizadas en las cuatro esquinas del base del capazo. Para poner en modo de balanceo, empujar las patas hacia el base del capazo.
Nota: No poner el capazo en un superficie alto como una mesa en ninguna de los dos modos.
- I - PARA ACOPLAR EL CAPAZO** Ponga los enganches del base del capazo sobre el sistema “Easylock”. El enganche se encajará automáticamente. **Advertencia:** Asegúrese que todos los enganches del capazo estén completamente anclados antes de su uso.
- J - PARA QUITAR EL CAPAZO:** Pulse el botón en el base del capazo a la vez que levanta el capazo del chasis.

El capazo se puede utilizar en al automóvil cuando se sujete con el Kit SN 5259 homologado según norma ECE-R44-04.

ADVERTENCIA - LA SEGURIDAD DE SU HIJO ES SU RESPONSABILIDAD

Los niños siempre deben de tener sus cinturones de seguridad puestos y jamás se debe dejarles sin atender.

IMPORTANTE - LEER ATENTAMENTE Y GUARDAR PARA FUTURO USO

ADVERTENCIA: Este producto es solo apto para el uso con un niño que no puede sentarse por si solo, ni darse la vuelta ni ponerse a gatas.

El peso máximo del niño: 9 kg.

ADVERTENCIA: No dejar nunca al niño desatendido.

Utilice solamente en una superficie firme, horizontal, nivelada y seca.

No permita que jueguen otros niños sin atender cerca del capazo.

No utilice el capazo si alguna pieza está rota, perdida o si la tela rajada.

Utilice solo las piezas de repuesto proporcionadas o aprobadas por el fabricante.

Tenga en cuenta el riesgo de tener el capazo cerca de llamas y otras fuentes de calor como estufas de gas y eléctricas.

Si compra un colchón por separado, es necesario que acople bien al producto y que la medida desde el borde superior del capazo a la superficie del colchón no sea menos de 170mm, cuando el colchón está en posición de uso.

Las asas y el fondo del capazo se deben inspeccionar regularmente para comprobar si hay signos de daños y desgaste.

Cualquier colchón comprado por separado debe de estar conforme con la norma BS 1877-Part10.

ADVERTENCIA: No utilice ningún colchón que mide más de 20mm de grosor.

Este capazo debe de ser inspeccionado a menudo por desgaste.

Por favor, recuerde que este coche no es resistente al agua. Tiene que usar una cobertura de lluvia PVC de **BÉBÉCAR** y dicha cobertura hay de levantar ó desmontar cuando salga de la calle para proporcionar ventilación adecuada. Después de usar en tiempo lluvioso, asegúrese que el coche y la cobertura de lluvia PVC estén secadas y ventilados completamente antes de guardar ó usar de nuevo.

Nota: Para instrucciones de lavado, ver lista separada.

GARANTIA

Todos los productos **BÉBÉCAR** están garantizados por el período establecido en la normativa vigente contra defectos de fabricación. Los mismos serán reparados o sustituidas las piezas averiadas durante ese periodo. **BÉBÉCAR** no aceptará reclamaciones por daños causados por resultado de una utilización contraria a las instrucciones, bien como negligencias o accidentes.

En continuación de su política de desarrollo constante de sus productos, **BÉBÉCAR** se reserva el derecho de modificar dibujos o especificaciones de sus productos.

IMPORTANTE - LER ATENTAMENTE E GUARDAR PARA FUTURA REFERÊNCIA

LEMBRE-SE QUE A SEGURANÇA DO SEU FILHO É DA SUA RESPONSABILIDADE

ATENÇÃO: Este alcofa foi desenhado para ser utilizada de acordo com estas instruções.

O não seguimento das mesmas pode causar danos na alcofa e anular a sua garantia.

- A - Para montar a alcofa, retire o interior amovível com o colchão e rode os esticadores para as extremidades.
- B - Coloque o colchão e o interior amovível e aperte as molas de pressão do mesmo.
NOTA: O interior amovível é parte integrante da alcofa pelo que nunca deverá ser utilizada sem a aplicação do mesmo.
- C - O encosto da alcofa pode ser regulado em três posições, movendo o arame de suporte.
- D - Para fixar a capota, encaixe as raquetes nos orifícios da alcofa.
- E - Para retirar, pressione o revestimento da alcofa na direcção das raquetes.
- F - A base incorpora o novo sistema de regulação de circulação de ar que oferece um bem estar natural ao bebé, quando está deitado na alcofa.
- G - Para esticar a capota, pressione os compassos situados nos bolsos laterais da mesma.
- H - Para evitar o movimento de baloiço da alcofa, puxe para fora os 4 pernos plásticos situados na base na alcofa (ver figura).
Para voltar ao modo de baloiço empurre os 4 pernos plásticos para dentro.
Nota: Em ambos os casos, nunca coloque a alcofa numa superfície alta, tal como mesa ao balcão.
- I - **COLOCAR A ALCOFA:** Coloque a base da alcofa sobre o sistema de fixação "easylock" do chassis. O fecho bloqueará automaticamente.
Atenção: Verifique se os pontos de encaixe estão bem fixos antes de usar o produto.
- J - **RETIRAR A ALCOFA:** Pressione o botão na base da alcofa e simultaneamente retire a alcofa da estrutura do chassis..

A alcofa poderá ser utilizada no automóvel quando usada em conjunto com o Kit SN Ref. 5259 homologado segundo a norma ECE-R44-04.

ATENÇÃO - LEMBRE-SE QUE A SEGURANÇA DO SEU FILHO É DA SUA RESPONSABILIDADE

A criança não deve ser abandonada na cadeira e deve trazer sempre correctamente apertado o cinto de segurança.

IMPORTANTE - LER ATENTAMENTE E GUARDAR PARA FUTURA REFERÊNCIA

ATENÇÃO: Este produto não deverá ser usado a partir do momento em que a criança se consiga levantar, ajoelhar ou sentar sem ajuda.

Peso máximo da criança: 9 kg.

ATENÇÃO: Nunca deixe a criança sozinha.

Utilizar apenas numa superfície firme, plana e seca.

Não deixe outras crianças brincar junto à alcofa, sem supervisão.

Não utilize a alcofa se algum dos componentes faltar, estiver rachado ou partido.

Utilize só peças de substituição indicadas ou aprovadas pelo fabricante.

Não é aconselhável utilizar a alcofa junto de fontes de calor, tais como lareiras, aquecedores eléctricos ou a gás, etc.

Se decidir acrescentar um colchão, tenha em atenção que a profundidade da alcofa desde a face superior do colchão até ao topo dos laterais (da alcofa), não deverá ser reduzida para menos de 170 mm, em qualquer das posições e com o colchão devidamente ajustado.

O colchão a ser utilizado deverá estar de acordo com as normas de segurança BS 1877:Part 10.

Inspeccione regularmente as pegas e a base da alcofa para verificar se existem peças ou partes danificadas e/ou com desgaste.

ATENÇÃO: Não aplicar outro colchão com mais de 20 mm de espessura.

Lembre-se que a confecção desta alcofa não é à prova de água. Em dias chuvosos utilize uma cobertura de chuva **BÉBÉCAR**. Após a sua utilização a alcofa e a cobertura devem ser limpas.

A cobertura deve ser retirada da alcofa, e nunca utilizada em locais fechados ou com pouca ventilação.

Limpe as partes plásticas com um pano húmido usando sabão ou detergente não abrasivo.

Nota: Siga correctamente as instruções de lavagem **BÉBÉCAR**.

GARANTIA

Todos os produtos **BÉBÉCAR** estão garantidos de acordo com a lei em vigor contra defeitos de fabrico. Os mesmos serão reparados ou substituídas as peças avariadas durante esse período. A **BÉBÉCAR** não aceitará reclamações por danos causados, em resultado de uma utilização contrária às instruções, bem como negligências ou acidentes.

A **BÉBÉCAR** reserva o direito de modificar desenhos ou especificações dos seus produtos sempre que entenda conveniente.

IMPORTANT - LIRE ATTENTIVEMENT ET GARDER POUR UN USAGE FUTUR

**RAPPELEZ-VOUS QUE LA SÉCURITÉ DE VOTRE ENFANT
EST DE VOTRE RESPONSABILITÉ**

ATTENTION: Cette nacelle à été conçue pour une utilisation suivant les instructions ci-jointes.

Ne pas s'y conformer pourrait endommager votre nacelle et entraîner l'annulation de votre garantie.

- A** - Enlever le tablier et le matelas de la nacelle et faire glisser les tendeurs métalliques au maximum.
- B** - Mettre le matelas et le tablier dans la nacelle et fixer à l'aide des pressions.
NB: Le protège matelas est part entière de la nacelle: n'employez donc jamais la nacelle sans le protège matelas
- C** - Le fond de la nacelle est équipé d'un dossier qui permet d'asseoir le bébé.
- D** - Pour accrocher la capote, insérer, et fixer les clips dans les fentes de la nacelle.
- E** - Pour enlever la capote, presser sur le côté de la nacelle.
- F** - Base intégrée avec système de ventilation réglable qui procure au bébé un bien-être naturel lorsqu'il est en repos dans la nacelle.
- G** - Pour tendre la capote: relever celle-ci et fixer les tendeurs sur le côté de la capote.
- H** - Le nouveau système de la nacelle permet le bercement ou non des bébés.
Pour le non bercement, tirez les quatre pieds en plastique situés aux coins du bas de la nacelle.
Pour bercer les bébés, poussez ces pieds dans le bas de la nacelle.
NB: Quel que soit le mode choisi, ne jamais mettre la nacelle sur une surface en hauteur telle que la table ou un plan de travail.
- I - FIXATION DE LA NACELLE SUR LE CHASSIS:** Placez la nacelle sur le « easylock » et elle se fixera automatiquement.
AVERTISSEMENT: Vérifier que les dispositifs de fixation soient correctement enclenchés avant usage.
- J - POUR ENLEVER LA NACELLE:** Poussez sur le bouton à l'arrière de la nacelle et retirez-la en même temps.

La nacelle peut être utilisée dans le véhicule lorsqu'elle utilisée avec l'ensemble du Kit SN ref.5259 homologué suivant la norme ECE-R44-04.

ATTENTION: LA SECURITE DE VOTRE ENFANT EST VOTRE RESPONSABILITE

Les enfants doivent être attachés à tout moment et ne devraient jamais être laissés seuls. Bretelles d'épaule en option.

IMPORTANT - LIRE ATTENTIVEMENT ET GARDER POUR UN USAGE FUTUR

ATTENTION: Ce produit est destiné aux enfants qui ne peuvent pas encore se mettre debout ou tourner et qui ne peut pas encore se mettre à genoux.

Poids maximum de l'enfant: 9 kg.

AVERTISSEMENT ! Ne jamais laisser l'enfant sans surveillance.

Employez uniquement sur un sol rigide, horizontal et sec.

Ne laissez pas jouer d'autres enfants sans surveillance dans les environs de la nacelle.

N'employez pas si un des composants est cassé, tordu ou manquant.

N'employez que les pièces de rechange livrées ou approuvées par le fabricant.

Soyez conscients du danger d'un feu ouvert ou autre élément à haute température tels que chaudières électriques, feux à gaz etc dans les environs de la nacelle.

Si vous avez acheté un matelas séparé, il faut que celui-ci se place correctement dans la nacelle et la profondeur du dessus du côté doit être minimum 170 mm.

Les poignées et le fond doivent régulièrement être contrôlés sur dégâts ou usure.

Tout matelas acheté séparément doit être conforme à BS 1877 : Partie 10.

ATTENTION: Ne pas utiliser un matelas d'une épaisseur supérieure à 20 mm.

Il faut utiliser un habillage BÉBÉCAR en PVC, qui doit être enlevé à l'intérieur afin d'assurer une bonne ventilation.

Après usage par temps pluvieux, faites sécher convenablement l'habillage PVC ainsi que le siège avant de les ranger.

NB: Les instructions de lavage sont reprises séparément.

GARANTIE

Tous les produits **BÉBÉCAR** sont garantis pendant une période légalement prévue dans le pays d'achat, à partir de la date d'achat contre les défauts de mécanisme qui seront réparés ou remplacés pendant cette période. **BÉBÉCAR** ne reconnaît pas les défauts causés par un emploi contraire aux instructions, négligence d'entretien ou accidents.

BÉBÉCAR se réserve le droit de modifier les
dessins et spécifications de ses produits.

IMPORTANTE – LEGGERE ACCURATAMENTE NAVICELLA

ATTENZIONE: Questo prodotto è stato progettato per essere utilizzato secondo le seguenti istruzioni. Comportamenti contrari alle istruzioni possono causare danni ed invalidare la garanzia.

A- Togliere il materasso della navicella e agire sui braccetti metallici, posti sul fondo della navicella, posizionandoli in verticale.

B- Riposizionare il materasso e le stoffe come indicato.

Nota: La stoffa del materassino fa parte della navicella, non usare la quest'ultima senza il materassino.

C- Lo schienale della navicella può essere elevato o abbassato aggiustando il supporto di metallo situato dietro lo schienale.

D- Per agganciare la capotta, inserire i due terminali negli appositi fori posti sul bordo della navicella.

E- Per togliere la capotta, premere gli appositi bottoni come indicato nella figura.

F- Sistema di ventilazione integrato e regolabile che garantisce un naturale benessere al bambino mentre riposa nel passeggino.

G- Per chiudere ed aprire la capotta in sicurezza, premere sulle leve interne della capotta.

H- Con i piedini richiusi la navicella dondola. Per stabilizzare la base della navicella estrarre i piedini posti nella base.

I- PER SISTEMARE LA NAVICELLA: Collocare la base della navicella sul dispositivo di fissaggio "Easylock" del telaio, permettendo l'aggancio nei punti di incastro. La chiusura viene fissata automaticamente.

Attenzione: accertarsi che la navicella sia fissata correttamente in tutti i punti di incastro.

J- PER RIMUOVERE LA NAVICELLA: Per sganciare la navicella, premere il pulsante collocato sulla base e sollevare.

La navicella può essere usata anche nel sedile posteriore dell'auto utilizzando il Kit omologato SN 5259 seguendo i requisiti di ECE-R44-04.

ATTENZIONE Nel trasporto in auto il bambino deve essere sempre agganciato con la cintura di sicurezza.

IMPORTANTE - LEGGERE ACCURATAMENTE NAVICELLA

ATTENZIONE: Questo prodotto è adatto per bambini che non sono ancora in grado di mettersi autonomamente in posizione seduta, girare su se stessi o sollevarsi con le mani o ginocchi. Peso massimo del bambino: 9 kg.

ATTENZIONE!: Non lasciare mai il bambino incustodito.

Usare esclusivamente su superfici stabili, orizzontali, levigate ed asciutte.

Non lasciar giocare altri bambini incustoditi vicino alla navicella.

Non usare in caso di rottura, lacerazione o mancanza di qualcuno dei componenti.

Usare solo ricambi forniti o approvati dalla casa produttrice.

Prestare attenzione all'eventuale rischio derivante da fuochi o da sorgenti di calore forte come resistenze, stufe a gas etc., poste nelle vicinanze della navicella.

Qualora il materasso venga acquistato separatamente accertarsi che si adatti bene al prodotto e che la profondità con il materasso in posizione d'uso non sia inferiore a 170mm a partire dal bordo superiore.

E' necessario controllare regolarmente i manici ed il fondo per verificare la presenza di eventuali segni di danno o usura.

Il materasso utilizzato deve essere secondo le norme di sicurezza BS 1877: Parte 10.

Non usare un materasso alto più di 20mm di spessore.

Fare una revisione periodica in modo da riparare eventuali danni.

Ricordarsi che questo sedile non è a prova d'acqua.

Nei giorni di pioggia, usare una protezione per pioggia **BÉBÉCAR**.

La protezione per la pioggia deve essere sganciata dalla navicella e mai utilizzata in locali chiusi o con poca ventilazione. Pulire le parti di plastica con un panno umido, usando sapone o detersivo non abrasivo. **Nota:** Seguire correttamente le istruzioni di lavaggio **BÉBÉCAR**.

GARANZIA

Tutti i prodotti **BÉBÉCAR** sono garantiti secondo la legge vigente contro difetti di fabbricazione e verranno riparati o sostituiti durante il periodo di garanzia.

Non si accettano reclami per danni causati da un utilizzo contrario alle istruzioni o per negligenza o per incidenti.

La **BÉBÉCAR** si riserva il diritto di modificare disegni o specifiche dei suoi prodotti.

FONTOS – FIGYELMESEN OLVASSA EL A HASZNÁLATI UTASÍTÁST HASZNÁLAT ELŐTT ÉS ŐRIZZE MEG A JÖVŐBENI HIVATKOZÁSOKHOZ

GYERMEKE BIZTONSÁGA AZ ÖN FELELŐSSÉGE

FIGYELEM: A mózeskosár a használati útmutatóban bemutatott módon használható. Az utasítások figyelmen kívül hagyása balesethez vezethet és a garancia elvesztésével jár.

- A** - Távolítsa el a lábzsákot és a matracot a mózeskosárból majd állítsa a fém karokat a felső pozícióba.
- B** - A képen látható módon helyezze bele a matracot és a belső huzatot.
FIGYELEM: A matrac része a mózeskosárnak ezért soha ne használja a mózeskosarat nélküle.
- C** - A mózeskosár háttámlája a mögötte található fém támasztékkal emelhető illetve leengedhető.
- D** - A tető felhelyezéséhez tegye a bajonett csatlakozókat a mózeskosár erre kialakított részébe.
- E** - A tető levételéhez nyomja meg a mózeskosár külső oldalán található gombokat melyeket a bajonett mellett talál.
- F** - Harmónikus és állítható levegő szellőző rendszer mely garantálja a gyermek természetes kényelmét mialatt a mózeskosárban pihen.
- G** - A tető teljes kinyitásához nyomja le a karokat a tető belső zsebénél.
- H** - A mózeskosár alapjának stabilizálásához húzza ki a négy műanyag lábat melyeket a mózeskosár alapjának sarkain talál.
A hintáztató pozícióhoz nyomja vissza a négy lábat a mózeskosár alapba.
- I - A MÓZESKOSÁR FELHELYEZÉSE:** Helyezze a mózeskosár alját a váz "easylock" csatlakozó pontjához. A zár automatikusan kiold.
Figyelem: Használat előtt kérjük ellenőrizze, hogy a babakocsi vázára helyezett kiegészítők helyesen csatlakoznak-e.
- J - A MÓZESKOSÁR LEVÉTELE:** Nyomja be a gombot a mózeskosár alján és ezzel egyidőben emelje le a mózeskosarat a vázról.

A mózeskosár a gépjármű hátsó ülésén használható a Kit SN 5259 kiegészítővel az ECE-R44-04 szabványnak megfelelően.

FIGYELEM – GYERMEKE BIZTONSÁGA AZ ÖN FELELŐSSÉGE.

A gyermekek mindig bekötve kell, hogy legyenek és soha nem szabad felügyelet nélkül hagyni őket.

FONTOS – HASZNÁLAT ELŐTT OLVASSA EL A HASZNÁLATI UTASÍTÁST ÉS ŐRIZZE MEG A JÖVŐBENI HIVATKOZÁSOKHOZ.

FIGYELEM: Ez a termék olyan gyermek számára alkalmas aki nem tud egyedül ülni.

A gyermek maximális súlya nem lehet több mint 9kg.

FIGYELEM! Soha ne hagyja gyermekét felügyelet nélkül.

Csak egyenletes, vízszintes és száraz helyen használja a terméket.

Soha ne engedje gyermekét felügyelet nélkül a mózeskosár közelében játszani.

Ne használja a terméket ha bármely alkatrésze eltörött, elhasználódott vagy hiányzik.

Csak a gyártó által elismert csere alkatrészeket használjon.

A mózeskosarat tartsa távol mindenféle nyílt láng és hő kibocsájtó terméktől mint pl. elektromos égők vagy gáz égők stb.

Ha külön vásárolja a matracot a termékhez akkor figyeljen oda, hogy megfelelően illeszkedjen a termékbe illetve a mélysége a mózeskosár felső pontjától számítva ne legyen kevesebb mint 170mm amikor a matracot használja.

Az alul található karfák rendszeres ellenőrzést igényelnek a rongálódás és elhasználódás miatt.

Ha külön vásárolja matracot akkor annak meg kell felelni az alábbi szabványnak: BS 1877: 10. rész.

FIGYELEM: Ne használjon 20mm-nél vastagabb matracot.

Kérjük emlékezzen rá, hogy ez a babakocsi nem vízálló.

BÉBÉCAR PVC esővédőt kell használnia illetve amint zárt helyre érkezik le kell szedni vagy felemelni az esővédőt a levegőzés miatt.

Esős időben történt használat után bizonyosodjon meg arról, hogy a babakocsi és a PVC esővédő teljesen száraz mielőtt elrakja őket a következő használat előtt.

FIGYELEM: A mosásra vonatkozó utasításokat és a Szervizelő Ügynökségek hálózátát egy különálló listában találja.

GARANCIA

Minden **BÉBÉCAR** termékre az a garancia törvény vonatkozik mely az eladási hely országában érvényes. A garancia az eladás napjától él és a mechanikai hibákra vonatkozik melyek javítása illetve alkatrészeik cseréje ingyenes a garancia ideje alatt. Ez azonban kizárólag abban az esetben érvényes ha a terméket arra használja a vásárló amire tervezték. A garancia nem vonatkozik a természetes kopásokra és elhasználódásokra, illetve a helytelen használatból eredő károkra, a termék elhanyagolásából eredő károkra illetve a balesetben keletkezett hibákra.

A **BÉBÉCAR** az üzletpolitikájának megfelelően a folyamatos termékfejlesztés érdekében kifoglalja azt a jogot, hogy változásokat hajtson végre a termékein.

ВАЖНО - ПРОЧТИТЕ И СОХРАНИТЕ НА БУДУЩЕЕ

ПОМНИТЕ, ЧТО БЕЗОПАСНОСТЬ ВАШЕГО
РЕБЕНКА НА ВАШЕЙ ОТВЕТСТВЕННОСТИ

ВНИМАНИЕ: С люлькой следует обращаться только так, как показано в инструкции, в противном случае Вы можете повредить ее и лишиться гарантийного обслуживания.

- A –** Снимите вкладыш и матрас из люльки, поверните металлические направляющие и зафиксируйте их вертикально.
- B –** Заправьте матрас и вкладыш так, как показано на рисунке.
ПРИМЕЧАНИЕ: Вкладыш является частью люльки, поэтому никогда не используйте люльку без него.
- C –** Задняя спинка люльки может подниматься и опускаться при помощи металлической опоры позади нее.
- D –** Чтобы установить капюшон, вставьте опоры в отверстия держателя на люльке.
- E –** Чтобы снять капюшон, нажмите на фиксаторы на держателе.
- F –** Встроенная воздушная вентиляция обеспечивает комфортную, естественную среду для ребенка отдыхающего в колыбели.
- G –** Чтобы полностью открыть капюшон, нажмите на рычаги в боковых карманах капюшона.
- H –** Чтобы закрепить основу люльки, вытащите 4 пластиковые ножки, расположенные по бокам ее основы.
Чтобы снова вернуться в положение качалки, задвиньте ножки обратно в основу люльки.
- I –** **Чтобы установить люльку** поместите направляющие люльки в пазы по обеим сторонам шасси. Опустите люльку, зажимы защелкнутся автоматически.
- J –** **Чтобы снять люльку** нажмите на кнопку, которая находится на днище люльки и одновременно снимите её с шасси.

Люльку можно перевозить на заднем сидении автомобиля, используя систему безопасности Kit SN 5259 согласно требованиям ECE-R44-04.

ВНИМАНИЕ: БЕЗОПАСНОСТЬ РЕБЕНКА НА ВАШЕЙ ОТВЕТСТВЕННОСТИ

Дети должны быть пристегнуты все время и никогда не оставлены без присмотра.

ВАЖНО - ПРОЧТИТЕ И СОХРАНИТЕ НА БУДУЩЕЕ

ВНИМАНИЕ: Люлька предназначена для ребенка, который не может самостоятельно садиться, переворачиваться и стоять на руках и коленях.

Максимальный вес ребенка: 9кг.

ВНИМАНИЕ! Не оставляйте ребенка без присмотра.

Используйте только на твердой, горизонтальной, ровной и сухой поверхности.

Не позволяйте детям играть без присмотра около коляски.

Не используйте, если какая-либо часть неисправна, порвана или отсутствует.

При замене используйте только запчасти, поставляемые или одобренные производителем.

Держите люльку вдали от открытого огня и источников тепла.

Если вы покупаете матрас отдельно, проследите, чтобы он хорошо крепился внутри люльки. Если используете матрас, следите чтобы глубина люльки по боковой стороне была не менее 170мм.

Регулярно проверяйте люльку на предмет повреждений и износа.

Если матрас покупается отдельно, он должен соответствовать стандарту BS 1877: Часть 10

ВНИМАНИЕ: Не кладите матрас толще 20мм.

Прогулочный блок необходимо регулярно проверять. Пожалуйста, помните, что люлька не водонепроницаема. Рекомендуем Вам пользоваться дождевиком WEBECAR и регулярно снимать его для обеспечения должной вентиляции внутри коляски. После использования коляски в сырую погоду и коляска, и дождевик должны быть тщательно высушены и проветрены перед повторным использованием.

Инструкцию к стирке смотрите на отдельной странице.

ГАРАНТИЯ

Вся продукция Webecar имеет гарантийный срок, предусмотренный законом страны, в которой она продается. Гарантия распространяется на срок со дня покупки, и дается на бесплатную замену запчастей и исправление механических дефектов в течение этого периода. Это при условии, что коляска использовалась по назначению, и не распространяется на такие дефекты, как отбеливания материала или дыры, дефекты, возникшие по причине применения чрезмерной силы, небрежного обращения или несчастного случая.

Webecar оставляет за собой право вносить изменения в спецификации и дизайн своих изделий, которые уже находятся в производстве.

אזהרה – בטיחות הילד היא באחריותכם. על הילדים להיות קשורים ברתמות הכסא תמיד ואין להשאירם ללא השגחה.

חשוב – יש לקרוא את ההוראות היטב לפני השימוש ולשמור עליהם לעיון חוזר בעתיד.

אזהרה: המוצר מתאים לילדים שאינם מסוגלים לשבת ללא עזרה בלבד. משקל מרבי של הילד: 9 קילו.

יש למקם את העגלת האמבטיה על משטח יציב, מאוזן ויבש בלבד.

אסרו על ילדים לשחק ללא השגחה באזור עגלת האמבטיה.

במקרה של חלק שבור, קרוע או חסר – אין לעשות בעגלת האמבטיה כל שימוש.

יש להשתמש אך ורק בחלקי חילוף המסופקים או מאושרים על ידי היצרן.

היו ערניים לסיכונים אש ומקורות חום אחרים בסביבת עגלת האמבטיה כגון אש הנגרמת על ידי מוטות אלקטרוניים או דלק וכדומה.

במקרה בו נרכש המזרון בנפרד, הוא יתאים היטב למוצר. עומקו של המזרון מראש המוצר לא יהיה פחות מ 170 מילימטר כאשר נמצא המזרון בתנוחת שימוש.

יש לבדוק את הידיות והתחתית על בסיס קבוע לסימני נזק או שחיקה.

במקרה בו עגלת האמבטיה מיועד לשימוש על ידי מעמד, יש לבדוק כי הוא בגודל המתאים לבסיס עגלת האמבטיה.

על מזרון הנרכש בנפרד להתאים ל BS 1877: חלק 10.

אזהרה: אין לעשות שימוש במזרון שעוביו עולה על 20 מילימטר.

אנא זכרו כי עגלה זו אינה עמידה בפני מים.

עליכם להשתמש רק בכיסוי גשם של **BÉBÉCAR PVC**. יש להרים או להסיר את כיסוי הגשם כשאין בו צורך בכדי להעניק אוורור ראוי.

לאחר השימוש התנאי גשם, יש לוודא כי העגלה וכיסוי הגשם PVC הינם יבשים ומאווררים לפני אחסונם או לפני שימוש עתידי.

להוראות רחיצה ראו רשימה נפרדת.

אחריות

לכל מוצרי ה **BÉBÉCAR** ישנה תקופת אחריות הנתונה לחוק המקומי במדינה בה הם נמכרים. החל בתאריך הרכישה, כנגד פגמים טכניים שיתוקנו או חלקי חילוף ללא תשלום במסגרת התקופה. כל זאת בתנאי שנעשה שימוש נכון במוצר. האחריות אינה תקפה במקרים של פגמים שנוצרו בעקבות בלאי ושחיקה, כוח מופרז, רשלנות או תאונה.

במסגרת מדיניות הפיתוח המתמשך של **BÉBÉCAR**, **BÉBÉCAR** שומרת את הזכות לשנות את הוראות ועיצוב המוצר.

חשוב – יש לקרוא את ההוראות היטב

לפני השימוש ולשמור עליהם לעיון עתידי

זכרו כי ביטחון ילדכם הוא באחריותכם

אזהרה: יש להשתמש בעגלת האמבטיה על פי הוראות היצרן.

שימוש שלא על פי ההוראות עלול לגרום נזק ולפגוע בתוקף החוקי של האחריות.

א – הסירו את המשטח והמזרון מעגלת האמבטיה וסובבו מעלה את צירי הברזל.

ב- התאימו את המזרון והידית כפי שמודגם.

המזרון והידית מהווים חלק מן העגלת אמבטיה ובלעדיהם אין לעשות בו כל שימוש.

ג – ניתן להוריד ולהעלות את משען הגב של עגלת האמבטיה על ידי התאמה של תמיכת המתכת הנמצאת מאחור.

ד – בכדי להתאים את הברדס יש להכניס את כידון ההתאמה בחריצי עגלת האמבטיה.

ה – להסיר את הברדס, לחצו על הדופן החיצונית של עגלת האמבטיה ובמיקום של הכידון.

ו – מערכת אוורור/בסיס משולב ומתכוונן המעניק לתינוק רווחה טבעית כשנמצא ב"אמבטיה".

ז – לחצו על המוטות הממוקמים בכיסים החיצוניים של הברדס, בכדי לפתוח אותו פתיחה מלאה.

ח – על מנת לייצב את בסיס העגלת אמבטיה יש למשוך החוצה את ארבעת רגלי הפלסטיק הממוקמים בפינות בסיס עגלת האמבטיה.

ט – על מנת לאפשר את יכולת הנענוע, הכניסו את ארבעת רגלי הפלסטיק לבסיס עגלת האמבטיה.

י – להתקנת האמבטיה: למקם את בסיס האמבטיה על מתקן חיבור השלדה (איזילוק).

המנעול יינעל באופן אוטומטי.

אזהרה: יש לבדוק שמתקני חיבור של העגלה מותקנים כראוי לפני שימוש.

כ – להסיר את האמבטיה: לחץ על כפתור שנמצא בבסיס האמבטיה, ובאותו זמן להרים את האמבטיה מהשלדה.

יש למקם את עגלת האמבטיה במושב האחורי של הרכב, כאשר נעשה שימוש בערכת SN 5259 על דרישות ECE-R44-04.

BELANGRIJK - BEWAAR DE HANDLEIDING VOOR LATER GEBRUIK

BEDENK DAT DE VEILIGHEID VAN UW KIND UW VERANTWOORDELIJKHEID IS

OPGELET: Deze draagwieg werd ontworpen om gebruikt te worden volgens bijgevoegde handleiding.

Een verkeerd gebruik kan schade veroorzaken en uw waarborg vernietigen.

- A -** Verwijder de kap en matras uit de draagwieg en plaats de spanners recht.
- B -** De matras en het zeiltje in de draagwieg leggen en bevestigen met de drukknoppen.
NB: De matrasbeschermer maakt integraal deel uit van de draagwieg, gebruik dus nooit de draagwieg zonder de matrasbeschermer.
- C -** In de draagwieg bevindt zich een rugsteun die rechtop kan geplaatst worden door middel van een spanner aan de achterzijde.
- D -** Om de kap te bevestigen, de clipsen in de gleuven van de draagwieg brengen en vastklikken
- E -** Om de kap te verwijderen druk op de zijkant van de draagwieg.
- F -** Geïntegreerde en regelbare luchtventilatie in de basis van de draagwieg die aan de baby een natuurlijk welbehagen geeft terwijl hij in de draagwieg ligt.
- G -** Om de kap op te spannen moet U ze recht zetten en de passers aan de zijkanten vast zetten.
- H - OM DE DRAAGWIEG NIET TE LATEN SCHOMMELEN:** Trek de vier plastieken voetjes aan de hoeken van de onderzijde van de draagwieg naar buiten. Om de draagwieg te laten schommelen duwt U de voetjes terug op hun plaats.
NB: In beide gevallen: Plaats de draagwieg nooit op een hoge plaats zoals een werktafel en dergelijke.
- I - OM DE DRAAGWIEG TE BEVESTIGEN:** Plaats de draagwieg op de bevestiging „easylock“ van het onderstel. De sluiting zet zich automatisch vast.
Opgelet: Vergewis U ervan dat de draagwieg goed is bevestigd alvorens ze te gebruiken.
- J - OM DE DRAAGWIEG TE VERWIJDEREN:** Duw de rode pin in en draai aan de knop terwijl U de draagwieg van het onderstel neemt.

De draagwieg kan in de auto gebruikt worden met behulp van de Kit SN ref 5259, goedgekeurd volgens de norm ECE-R44-04.

AANDACHT - DE VEILIGHEID VAN UW KIND IS UW VERANTWOORDELIJKHEID

Kinderen moeten altijd vastgegordeld worden en nooit alleen achtergelaten worden, het moet van beweegbare delen verwijderd blijven terwijl U het onderstel bijregelt.

OPGELET - BEWAAR DE HANDLEIDING VOOR LATER GEBRUIK

OPGELET: Dit product werd ontworpen voor een kind dat niet alleen kan rechtopzitten, rollen en zich niet kan rechtduwen op handjes en knieën.

Maximum gewicht van het kind: 9 kg.

WAARSCHUWING! Laat je kind nooit zonder toezicht.

Gebruik enkel op een stevige horizontale en droge ondergrond.

Laat geen andere kinderen zonder toezicht spelen in de buurt van de draagwieg.

Gebruik niet indien een onderdeel gebroken is, of vervormd, of ontbreekt.

Gebruik enkel vervangonderdelen door de fabrikant geleverd of goedgekeurd.

Wees bewust van het gevaar van een open haard of ander verwarmingselement zoals elektrische vuren, gasvuren enz. in de nabijheid van een draagwieg.

Indien U een afzonderlijke matras koopt moet ze goed in het product passen en de diepte van de bovenkant van de zijde moet minstens 170 mm zijn wanneer de matras gebruikt wordt.

De handvaten en de bodem moeten regelmatig nagezien worden op schade of slijtage.

Elke matras afzonderlijk gekocht moet beantwoorden aan de BS1877 deel 10 normen.

OPGELET: Geen matras gebruiken die dikker is dan 20 mm.

Deze kinderwagen moet regelmatig nagezien worden.

Wij herinneren u eraan dat deze kinderwagen niet waterdicht is.

Gebruik een **BÉBÉCAR** regenkap in PVC.

Deze regenkap moet binnenshuis opgeplooid of verwijderd worden om een goede verluchting te verzekeren.

Na gebruik in nat weder moet u er zich van vergewissen dat kinderwagen en regenkap voldoende droog en verlucht zijn alvorens ze opzij te zetten of opnieuw te gebruiken.

NB: Voor het wassen: zie bijgevoegde wasinstructies.

WAARBORG

Alle **BÉBÉCAR** produkten zijn gewaarborgd, gedurende de wettelijk voorzien periode in het land van aankoop, vanaf de datum van aankoop, tegen mechanische fouten die hersteld of vervangen zullen worden gedurende deze periode.

BÉBÉCAR erkent geen enkele fout te wijten aan een verkeerd gebruik, verwaarlozing van onderhoud of ongevallen.

BÉBÉCAR houdt zich het recht voor de dessins en specificaties van zijn produkten te wijzigen.

PRZECZYTAJ DOKŁADNIE I ZACHOWAJ NA PRZYSZŁOŚĆ

PAMIĘTAJ, ŻE BEZPIECZEŃSTWO DZIECKA ZALEŻY OD CIEBIE

OSTRZEŻENIE: Gondolę tę zaprojektowano tak, aby posługiwać się nią jedynie w sposób opisany w tej instrukcji. Niestosowanie się do zawartych tu informacji może prowadzić do uszkodzeń, których naprawa nie jest objęta gwarancją.

- A** - Wyjmij fartuch oraz materac z gondoli i ustaw element z drutu w pozycji pionowej.
- B** - Włóż materiał i prześcieradło w sposób prezentowany na rysunku.
UWAGA: Materacyk stanowi część gondoli, dlatego też nigdy nie stosuj gondoli bez materacyka.
- C** - Oparcie gondoli może być podnoszone lub opuszczane poprzez przesuwanie elementu z drutu znajdującego się za nim.
- D** - Dla zamocowania budki wprowadź złącze bagnetowe w otwory na podłokietniku.
- E** - W celu wyjęcia budki naciśnij na krawędzie zewnętrzne gondoli w pozycji bagnetu.
- F** - Zintegrowany, regulowany system wentylacji podstawy gondoli, zapewniający dziecku dobre samopoczucie, kiedy znajduje się w gondoli.
- G** - W celu całkowitego otworzenia budki naciśnij na dźwignie znajdujące się z obu boków budki.
- H** - W celu ustabilizowania podstawy gondoli na podłodze wysuń cztery plastikowe nóżki zlokalizowane w narożnikach podstawy gondoli.
Chcąc uaktywnić funkcję kołysania wsuń cztery plastikowe nóżki w podstawę gondoli.
- I - ZAKŁADANIE GONDOLI:** Gondola jest mocowana na stelażu za pomocą systemu „easylock”. Po wpięciu gondoli następuje automatyczna blokada gondoli na stelażu.
Ostrzeżenie: Przed użyciem upewnij się, że gondola jest umieszczona prawidłowo na stelażu.
- J - W CELU ZDJĘCIA GONDOLI:** Wciśnij przycisk w postawie gondoli (od strony budki), jednocześnie podnieś gondolę w górę zdejmując ją ze stelaża.

Gondola może być przewożona na tylnym siedzeniu samochodu, jeżeli została ona zamocowana za pomocą zestawu SN 5259 zgodnie z wymaganiami ECE-R44-04.

OSTRZEŻENIE – BEZPIECZEŃSTWO DZIECKA ZALEŻY OD CIEBIE

Dziecko znajdujące się w wózku powinno być zawsze przypięte szelkami i nigdy nie pozostawiane bez opieki.

WAŻNE - PRZECZYTAJ DOKŁADNIE I ZACHOWAJ NA PRZYSZŁOŚĆ

OSTRZEŻENIE: Produkt ten jest odpowiedni dla dzieci, które nie potrafią samodzielnie siadać, obracać się oraz przemieszczać się na rękach i kolanach. Maksymalna waga dziecka: 9 kg.

OSTRZEŻENIE! Nigdy nie zostawiać dziecka bez nadzoru.

Stosuj wyłącznie na trwałej, poziomej, płaskiej i suchej powierzchni.

Nie pozwól innym dzieciom na zabawę bez nadzoru w pobliżu gondoli.

Nie używaj wózka, jeżeli jakkolwiek z jego części jest złamana, rozdarta lub jej brakuje.

Stosuj wyłącznie części zamienne dostarczone lub zatwierdzone przez producenta wózka.

Bądź świadom, że otwarty ogień jak i inne silne źródła ciepła, takie jak piecyki elektryczne, piecyki gazowe itd. znajdujące się w pobliżu gondoli, stwarzają zagrożenie powstania ognia.

Jeżeli materac zakupiony został niezależnie, powinien on dobrze pasować do produktu, przy czym odległość pomiędzy krawędzią górą ściany bocznej produktu a powierzchnią materaca, gdy materac znajduje się w pozycji użytkowania, nie powinna być mniejsza niż 170 mm.

Rączki oraz podwozie powinny być regularnie sprawdzane pod względem występowania oznak uszkodzenia lub zużycia;

Stosuj wyłącznie materace zgodne z BS 1877. Część 10.

OSTRZEŻENIE: Nie wkładaj materaca grubszego niż 20 mm.

Gondola powinna być regularnie sprawdzana pod względem stopnia zużycia.

Pamiętaj, że gondola nie jest wodoodporna.

Należy stosować pokrowiec PCV **BÉBÉCAR**, który po wstawieniu wózka do pomieszczenia zamkniętego powinien być zdjęty w celu zapewnienia odpowiednich warunków cyrkulacji powietrza i suszenia.

Po stosowaniu gondoli w wilgotnych warunkach pogodowych upewnij się, że zarówno pokrowiec jak i sama gondola została właściwie wysuszona przed przechowywaniem lub kolejnym użyciem. **UWAGA:** Instrukcja prania oraz lista adresów serwisów stanowią niezależny dokument.

GWARANCJA

Wszystkie produkty **BÉBÉCAR** posiadają okres gwarancji zgodny z lokalnie obowiązującymi przepisami w kraju, w którym nastąpiła sprzedaż, liczony jest on od daty nabycia. Gwarancja obejmujące wady mechaniczne, które będą nieodpłatnie naprawiane lub będą polegały na wymianie części zamiennych. Warunkiem uwzględnienia roszczeń gwarancyjnych jest stosowanie wózka do celów oraz w sposób, do jakiego wózek ten został zaprojektowany.

Ze względu na politykę stałego rozwoju naszych produktów **BÉBÉCAR** zastrzegamy sobie prawo do zmiany w parametrach i konstrukcji.

ВАЖЛИВО: ПРОЧИТАЙТЕ І ЗБЕРЕЖІТЬ НА МАЙБУТНЄ

ПАМ'ЯТАЙТЕ, ЩО БЕЗПЕКА ВАШОЇ
ДИТИНИ НА ВАШІЙ ВІДПОВІДАЛЬНОСТІ

УВАГА: Люлькою належить користуватися тільки так, як показано в інструкції, в протилежному випадку Ви можете пошкодити її і втратити гарантійне обслуговування.

- A** – Зніміть вкладиш і матрац з люльки, поверніть металеві направляючі і зафіксуйте їх вертикально.
- B** – Заправте матрац і вкладиш так, як показано на рисунку.
ПРИМІТКА: Вкладиш є частиною люльки, тому ніколи не використовуйте люльку без нього.
- C** – Задня спинка люльки може підніматися й опускатися за допомогою металевої опори позаду неї.
- D** – Щоб встановити капюшон, вставте опори в отвори утримувача на люльці.
- E** – Щоб зняти капюшон, натисніть на фіксатори на утримувачі.
- F** – Вбудована повітряна вентиляція забезпечує комфортне, природне середовище для дитини, яка відпочиває в колисці.
- G** – Щоб повністю відкрити капюшон, натисніть на важелі в бокових кишенях капюшона.
- H** – Щоб закріпити основу люльки, вийміть 4 пластикові ніжки, розташовані з боків її основи.
Щоб знову повернутися до положення гойдалки, зсуньте ніжки назад в основу люльки.
- I** – **Встановлення корзини:** Для встановлення корзини вставте направляючі корзини в пази з обох сторін шасі. Опустіть корзину, затиски замкнуться автоматично.
- J** – **Зняття корзини:** Для зняття корзини натисніть кнопку, яка знаходиться на днищі корзини та одночасно зніміть її з шасі..

Люльку можна перевозити на задньому сидінні автомобілю, використовуючи систему безпеки Kit SN 5259 відповідно до вимог ECE-R44-04.

УВАГА: БЕЗПЕКА ДИТИНИ НА ВАШІЙ ВІДПОВІДАЛЬНОСТІ

Діти повинні бути пристебнутими весь час і ніколи не залишатися без нагляду.

ВАЖЛИВО - ПРОЧИТАЙТЕ І ЗБЕРЕЖІТЬ НА МАЙБУТНЄ

УВАГА: Цей продукт підходить для дитини, яка не може самостійно сидати, перевертатися і опиратися на свої ручки та колінка.

Максимальна вага дитини: 9 кг.

Увага! Не залишайте дитину без нагляду.

Використовуйте тільки на твердій, горизонтальній, рівній і сухій поверхні.

Не дозволяйте іншим дітям грати без нагляду поряд з переносним ліжком.

Не використовуйте, якщо якась запчастина зламана, розірвана або загублена.

Використовуйте запчастини, які постачаються або узгоджені постачальником.

Стережіться відкритого вогню та інших джерел високої температури, таких як електричні проводи, газові труби тощо, поблизу переносного ліжка.

Якщо матрац постачається окремо, він повинен добре підходити до продукту і глибина від верху боковини продукту не повинна бути менше за 170 мм, коли матрац в позиції використання.

Ручки і днище повинні постійно перевірятися на ознаки пошкоджень та зносу.

Якщо матрац купується окремо, він повинен відповідати стандарту BS 1877:

Частина 10

УВАГА: Не кладіть матраци товщі 20мм.

Прогульний блок необхідно регулярно перевіряти. Будь ласка, пам'ятайте, що люлька не водонепроникна. Рекомендуємо Вам користуватися дощовиком BEBECAR і регулярно знімати його для забезпечення належної вентиляції усередині коляски. Після використання коляски в сиру погоду і коляска, і дощовик повинні бути ретельно висушені і провітрені перед повторним використанням. Інструкцію до прання дивіться на окремій сторінці.

ГАРАНТІЯ

Вся продукція **Bebecar** має гарантійний термін, передбачений законом країни, в якій вона продається. Гарантія розповсюджується на термін з дня покупки, і дається на безкоштовну заміну запчастин і виправлення механічних дефектів протягом цього періоду. Це за умови, що коляска використовувалась за призначенням, і не розповсюджується на такі дефекти, як вибілювання матеріалу або дірки, дефекти, які виникли унаслідок застосування надмірної сили, недбалого користування або нещасного випадку.

Bebecar залишає за собою право вносити зміни в специфікації і дизайн своїх виробів, які вже знаходяться у виробництві.

DULEZITE PECLIVE PROCTETE A UCHOVEJTE PRO BUDOUCI POTREBU

**MEJTE NA PAMETI, BEZPECNOST VASEHO
DITETE JE VASI ZODPOVEDNOSTI**

VAROVANI: Tato vana je navržena pro pouziti jak je znazorneno v tomto navodu. Pokud pokyn nedodržíte muzete vanu poskodit a ztratit zaruku.

- A -** Odstrante nanoznik a matraci z vany a vypnete kovove vzpery do kolme polohy.
- B -** Vlozte matraci a vložku dle vyobrazení.
Pozor: Vložka je nedílnou součástí vany, nepoužívejte vanu bez vložky.
- C -** Operku zad muzete prizdvihnout nebo položit pomoci kovove vzpery vzadu.
- D -** Pro upevnění strisky vložte palce do bocních otvorů vany
- E -** Pro vyjmutí strisky stlačte tlačítka na bocích vany. snazte se vyjmát oba palce najednou, aby nebyla zatíženy příp. vyhnutím a nepraskly.
- F -** Integrovaná posuvná ventilace na spodní části vany poskytuje dítěti větší pohodlí.
- G -** Pro vypnutí strisky stlačte vápínací vyztuhy na bocích strisky, nevytláčujte je do stran, aby nedošlo k jejich poškození.
- H -** Pro zajištění vany proti houpaní vysunte stabilizační nožky v každém rohu vany.
- I - UPEVNĚNÍ VANY:** Vložte vanu na podvozek tak, aby uchyt vany mohl zaklapnout do systému uchycení podvozku "easylock". Nepoužívejte násilí, přesvědčte se o správném uchycení před použitím.
- J - SEJMUTÍ VANY:** Stlačte tlačítko na vane a vanu vyjmete z podvozku..

Vanu je možno prepravovat na zadním sedadle vozidla při použití sady SN 5259 v souladu s předpisy normy ECE - R 44-04.

VAROVANI - BEZPECNOST DITETE JE VASI ZODPOVEDNOSTI

Deti musi byt pripoutany bezpecnostnimi pasy a nenechavejte je bez dozoru.

DULEZITE PECLIVE PROCTETE A UCHOVEJTE PRO BUDOUCI POTREBU

UPOZORNENI tento vyrobek je vhodny pro dite,ktere nemuze sedet samostatne, prevalit se a nemuze se samo postavit na ruce a kolena.

Max, vaha ditete: 9 kg

UPOZORNĚNÍ! Nikdy nenechávejte dítě bez dozoru.

Pozivejte pouze na pevnem, vodorovnem a suchem povrchu.

Nenechte hrat deti v blizkosti vany.

Nepouzivejte pokud je nejaka cast zlomena, ohnuta, nebo chybi.

Pouzivejte pouze dily dodane, nebo schvalene vyrobcm.

Vyvarujte se otevreného ohne a ostatnich tepelnych zdroju, jako elektricka ohrivadla, plynova topidla apod.v blizkosti vany.

Pokud pouzivate jinou zakoupnou matraci,musi dobre zapadnout do vyrobku a musi zustat hloubka vetsi jak 170 mm pokud je matrace v poloze pro pouziti.

Rukojet a spodni cast vany musi byt pravidelne konrolovana s ohledem na poskozeni a opotrebeni.

Li matrace polozena a pripadne dokoupena matrace musi byt ve shode s EN 1888.

Varovani: nevkladejte matraci silnejsi nez 20 mm.

Kocarek pravidelne kontrolujte s ohledem na opotrebeni.

Mejte na pameti,ze kocarek neni vodotesny. Pouzivejte proto plastenku.

Pri jejim pouziti dbejte na dostatecnou ventilaci.

Po pouziti za vlhka nechte kocarek i plastenku radne proschnout drive, nez je uskladnite.

Pokyny pro prani jsou uvedeny na zvlastnim listu.

Materialove slozeni: polyester / nylon / bavlna.

ZARUKA

Vsechny vyrobky **BEBECAR** maji zaruku v rozsahu dle zeme,kde doslo k prodeji, od data nakupu na mechanicke zavady, ktore budou opraveny, nebo dily vymeneny po posouzeni dodavatelem. Toto je za podminky,ze vyrobek byl uzivan pro ucel ke kteremu byl vyroben a zaruka se nevztahuje na zavady plynouci z opotrebeni, zanedbani udrzby, nesetrneho zachazeni ,pouziti nadmerne sily, nebo nehody.

BEBECAR si vyhrazuje pravo technickych zmen v ramci dalsiho vyvoje vyrobku.